



Macedonian (македонски јазик)

## Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот и на Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ Исус Христос, и љубовта кон Бога, и причест на Светиот Дух Биди со сите вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги признаеме нашите гревови, И така се подготвиме да ги славиме светите мистерији.

Јас признавам на Семоќниот Бог И за тебе, моите браќа и сестри, дека многу згрешив, Во моите мисли и според моите зборови, во она што го направив и во она што не успеав да го направам, Преку моја вина, Преку моја вина, Преку мојата најтешка вина; Затоа ја прашувам благословена Марија постојано девственото, сите ангели и светци, И вие, моите браќа и сестри, Да се молиш за мене на Господ нашиот Бог.

Irish (Gaeilge)

## Deasghnátha tosaigh

Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac, agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost, agus grá Dé, agus comaoineach an Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), lig dúinn aitheantas a thabhairt dár bpeacaí, Agus mar sin ullmhaigh muid féin chun na rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Admhaím le Dia

Uilechumhachtach Agus duitse, mo dheartháireacha agus mo dheirfiúracha, gur pheaca mé go mór, I mo smaointe agus i mo chuid focal, sa mhéid atá déanta agam agus sa mhéid a theip orm a dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo locht, Trí an locht is mó a bhí orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary beannaithe riamh-virgin, na haingil agus na naoimh go léir, Agus tusa, mo dheartháireacha agus mo dheirfiúracha, Chun guí a dhéanamh orm leis an Tiarna ár nDia.

Macedonian (македонски јазик)

Нека се моќниот Бог нека се  
смилува на нас, Простете ни ги  
нашите гревови, И доведете нè во  
вечен живот.

Амин  
Кири

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Глорија

Слава на Бога во висините, а на  
земјата мир на луѓето со добра  
волја. Ве фалиме, те  
благословуваме, те обожаваме, те  
величаме, Ви благодариме за  
вашата голема слава, Господи  
Боже, Цар небесен, О Боже,  
семоќен Татко. Господ Исус  
Христос, Единороден Син,  
Господи Боже, Јагне Божјо, Сине  
на Отецот, ти ги земаш гревовите  
на светот, помилуј нè; ти ги  
земаш гревовите на светот,  
прими ја нашата молитва; седиш  
од десната страна на Отецот,  
смилувај се на нас. Зашто само ти  
си Светецот, само ти си Господ,  
само ти си Севишен, Исус  
Христос, со Светиот Дух, во слава  
на Бога Отецот. Амин.

Собери

Irish (Gaeilge)

Go mbeidh trócaire ag Dia  
Uilechumhachtach orainn, logh  
dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair  
dúinn an saol síoraí.

Amen  
Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glóir do Dhia sa líon is airde,  
Agus ar an Domhan síocháin do  
dhaoine dea -thoil. Molaimid tú,  
Beannaímid thú, Is breá linn tú,  
Déanaimid glóráil ort, Tugaimid  
buíochas duit as do ghlóir  
iontach, A Thiarna Dia, rí  
neamhaí, A Dhia, Athair  
Uilechumhachtach. A Thiarna  
Íosa Críost, ach a Mhac, a Mhac,  
A Thiarna Dia, Uain Dé, Mac an  
Athar, Tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn; Tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Faigh ár nguí;  
Tá tú i do shuí ar thaobh na  
láimhe deise den Athair, Bíodh  
trócaire orainn. Ar do shon féin  
tá an ceann naofa, Is tusa  
amháin an Tiarna, Is tusa  
amháin an ceann is airde, Íosa  
Críost, Leis an Spiorad Naomh, I  
glóir Dé an tAthair. Amen.

Bailigh

Macedonian (македонски јазик)

Да се молиме.

Амин.

## Литургија на зборот

Прво читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Одговорски псалм

Второ читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Госпел

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Читање од светото Евангелие според Н.

Слава ти, Господи

Евангелието Господово.

Фала ти Господи Исусе Христе.

Професија на вера

Јас верувам во еден Бог,  
Семоќниот Отец, творец на  
небото и земјата, на сите нешта  
видливи и невидливи. Јас верувам  
во еден Господ Исус Христос,  
Единородниот Син Божји, роден  
од Отецот пред сите векови. Бог  
од Бога, Светлина од светлина,  
вистинскиот Бог од вистинскиот  
Бог, роден, не создаден,  
истосуштински со Отецот; преку  
него се создаде сè. За нас луѓето  
и за нашето спасение слезе од

Irish (Gaeilge)

Lig dúinn guí.

Amen.

## Liotúirge an fhocail

An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le  
Dia.

Salm freagrach

An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le  
Dia.

Soiscéal

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa  
de réir N.

Glóir duit, a Thiarna

Soiscéal an Tiarna.

Moladh duit, an Tiarna Íosa  
Críost.

Gairm an chreidimh

Creidim i nDia amháin, an t -  
athair Almighty, Déantóir na  
bhFlaitheas agus na Cruinne, de  
gach rud atá le feiceáil agus  
dofheicthe. Creidim i dTiarna  
amháin Íosa Críost, An t -aon  
Mhac Dé, Rugadh an tAthair  
roimh gach aois. Dia ó Dhia,  
Solas ó sholas, Dia fíor ó Dhia  
fíor, Begotten, nach bhfuil  
déanta, conspóideach leis an  
Athair; Tríd is tríd rinneadh gach  
rud. Maidir linn fir agus dár

## Macedonian (македонски јазик)

небото, и преку Светиот Дух се воплоти од Дева Марија, и стана човек. Заради нас беше распнат под Понтиј Пилат, претрпе смрт и беше погребан, и воскресна на третиот ден во согласност со Светото писмо. Тој се вознесе на небото и седи од десната страна на Отецот. Тој повторно ќе дојде во слава да им суди на живите и мртвите и неговото царство нема да има крај. Верувам во Светиот Дух, Господ, Животодавецот, кој произлегува од Отецот и Синот, кој со Отецот и Синот се обожава и прославува, кој зборувал преку пророците. Верувам во една, света, соборна и апостолска црква. Исповедам едно Крштение за простување на гревовите и со нетрпение го очекувам воскресението на мртвите и животот на светот што доаѓа. Амин.

Хомили

Универзална молитва

**Му се молиме на Господа.**

Господи, слушни ја нашата молитва.

Литургија на  
Евхаристијата

Понуда

## Irish (Gaeilge)

slánú tháinig sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad Naomh bhí sé incarnate ar an Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé chun bheith ina fhear. Ar ár son céasadh faoi Pontius Pilate, D'fhulaing sé bás agus cuireadh é, agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de réir na Scriptúir. Chuaigh sé suas go neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlóir breithiúnas a thabhairt ar an mbeo agus ar na mairbh Agus ní bheidh deireadh lena ríocht. Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a fhilleann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Admhaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus táim ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiosrach

Paidir uilíoch

**Guímid leis an Tiarna.**

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

Liotúirge an Eocairist

Cuir ar seach

Beannaithe a bheith Dia go deo.

## Macedonian (македонски јазик)

Нека е благословен Бог  
засекогаш.

Молете се, браќа (браќа и сестри),  
дека мојата и твојата жртва може  
да биде прифатливо за Бога,  
семоќниот Отец.

Нека Господ ја прифати жртвата  
од вашите раце за пофалба и  
слава на неговото име, за наше  
добро и доброто на целата негова  
света Црква.

Амин.

Евхаристиска молитва

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Подигнете ги вашите срца.

Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа,  
нашиот Бог.

Правилно и праведно е.

Свет, Свет, Свет Господи Боже  
Саваот. Небото и земјата се полни  
со твојата слава. Осана во  
највисокото. Блажен е оној што  
доаѓа во името Господово. Осана  
во највисокото.

Тајната на верата.

Ја објавуваме твојата смрт,  
Господи, и исповедај го своето  
воскресение додека не дојдеш  
повторно. Или: Кога ќе го јадеме  
овој леб и ќе ја пиеме оваа чаша,  
ја објавуваме твојата смрт,  
Господи, додека не дојдеш  
повторно. Или: Спаси нè,

## Irish (Gaeilge)

Guigh, Bráithre (deartháireacha  
agus deirfiúracha), go bhfuil mo  
íobairt agus mise féadfaidh sé a  
bheith inghlactha ag Dia, An  
tAthair Uilechumhachtach.

Go nglacfaidh an Tiarna leis an  
íobairt ar do lámha as moladh  
agus glóir a ainm, Ar son ár  
maith agus dea -chuid a Eaglais  
Naofa go léir.

Amen.

Paidir Eocairisteach

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Ardaigh do chroí.

Tógann muid suas iad go dtí an  
Tiarna.

Lig dúinn buíochas a ghabháil  
leis an Tiarna ár nDia.

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia  
na hóstach. Tá neamh agus  
talamh lán de do ghlóir. Hosanna  
sa líon is airde. Is beannaithe é  
an té a thagann in ainm an  
Tiarna. Hosanna sa líon is airde.

Mystery an chreidimh.

Fógraímid do bhás, a Thiarna,  
agus a mheas do aiséirí Go dtí  
go dtiocfaidh tú arís. Nó: Nuair a  
ithimid an t -arán seo agus an  
cupán seo a ól, Fógraímid do  
bhás, a Thiarna, Go dtí go  
dtiocfaidh tú arís. Nó: Sábháil  
Linn, Slánaitheoir an Domhain,

Macedonian (македонски јазик)

Спасителу на светот, зашто со  
Твојот Крст и Воскресение не  
ослободивте.

Амин.

Обред на причест

По заповед на Спасителот и  
формирани од божествено учење,  
се осмелуваме да кажеме:

Оче наш, Кој си на небесата, да се  
свети името твое; да дојде твоето  
царство, нека биде волјата твоја  
на земјата како што е на небото.  
Дај ни го овој ден нашиот  
секојдневен леб, и прости ни ги  
нашите гревови, како што им  
простуваме на оние што ни  
згрешуваат; и не воведувај нè во  
искушение, но избави нè од  
злото.

Избави нè, Господи, се молиме, од  
секое зло, милостиво дарувај мир  
во нашите денови, дека, со помош  
на твојата милост, можеби  
секогаш ќе бидеме ослободени од  
гевот и безбеден од секаква  
неволја, додека ја чекаме  
блажената надеж и доаѓањето на  
нашиот Спасител, Исус Христос.

За царството, моќта и славата се  
твои сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им рече  
на твоите апостоли: Мир ти  
оставам, мој мир ти давам, не  
гледај на нашите гревови, туку

Irish (Gaeilge)

as do chros agus aiséirí Tá tú  
saor in aisce dúinn.

Amen.

Deasghnéasach an  
chomaoineach

Ag ordú an tSlánaitheora Agus  
déanta ag teagasc diaga, leomh  
linn a rá:

Ár n -athair, a ealaín ar neamh,  
Is é an t -ainm a bheidh ort;  
Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar  
domhan mar atá sé ar neamh.  
Tabhair dúinn an lá seo an t -  
arán laethúil atá againn, Agus  
logh dúinn ár bhfiacha, De réir  
mar a loghimid dóibh siúd a  
fhágann go bhfuil siad ina n -  
aghaidh; agus gan a bheith i do  
chathú, Ach seachadadh muid ó  
olc.

Seachadadh dúinn, a Thiarna,  
guímid, ó gach olc, tabhair  
síocháin go grinn inár laethanta,  
sin, le cabhair ó do thrócaire,  
B'fhéidir go mbeimid saor ó  
pheaca i gcónaí agus sábháilte ó  
gach anacair, Agus muid ag  
fanacht leis an dóchas  
beannaithe agus teacht ár  
Slánaitheora, Íosa Críost.

Don ríocht, Is leatsa an  
chumhacht agus an ghlóir Anois  
agus go deo.

A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le  
do aspail: Síocháin a fhágann  
mé tú, mo shíocháin a thugann  
mé duit, Ná féach ar ár bpeacaí,

## Macedonian (македонски јазик)

врз верата на вашата Црква, и милосрдно дај ѝ мир и единство во согласност со вашата волја. Кои живеат и царуваат во вечни векови.

Амин.

Мирот Господов да биде со вас секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите на светот, смилувај се на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите на светот, смилувај се на нас. Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите на светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го оној кој ги зема гревовите на светот. Блажени се повиканите на вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоин дека треба да влезеш под мојот покрив, туку само кажи го зборот и мојата душа ќе оздрави.

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

## Заклучни обреди

### Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семоќниот Бог нека ве благослови, Отецот и Синот и Светиот Дух.

## Irish (Gaeilge)

Ach ar chreideamh do eaglais, agus a síocháin agus aontacht a thabhairt go grinn de réir do thoil. A chónaíonn agus a bhíonn i réim go deo agus go deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i gcónaí.

Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na síochána a thairiscint dá chéile.

Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Bíodh trócaire orainn. Uain Dé, tógann tú peacaí an domhain ar shiúl, Deonaigh síocháin dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a thógann peacaí an domhain ar shiúl. Is beannaithe iad siúd a ghlaitear ar Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur chóir duit dul isteach faoi mo dhíon, Ach ní gá ach an focal agus m'anam a leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

## Deasghnátha deiridh

### Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia Uilechumhachtach thú, An

Macedonian (македонски јазик)

Амин.

Отпуштање

Одете напред, мисата е завршена. Или: Оди и објави го Евангелието Господово. Или: Оди во мир, славејќи Го Господа со својот живот. Или: Оди во мир.

Фала му на Бога.

Irish (Gaeilge)

tAthair, agus an Mac, agus an Spiorad Naomh.

Amen.

Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh leis an mais. Nó: Téigh agus fógraigh Soiscéal an Tiarna. Nó: Téigh i síocháin, ag glórmhairt an Tiarna faoi do shaol. Nó: Téigh i síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le Dia.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC